



Portsan Sanomat

2/2015



Sari Raunell, puheenjohtaja
Toni Mattsson, varapuheenjohtaja
Sirpa Huntsala, sihteeri/taloudenhoitaja
Hanna-Mari Parviainen, jäsenasiat

Virpi Bastman
Päivi Liuska-Kankaanpää
Miika Meretoja
Pasi Puolakka
Risto Ranta
Solveig Sillanpää

JÄSENMAKSUT 2015
10 € / talous / vuosi
50 € / yhteisö / vuosi

JÄSENMAKSUT PORTSA RY:N TILILLE:
FI72 8000 1579 3538 56

MEDIAKORTTI
PORTSAN SANOMAT

JULKAISIJA: PORTSA RY
PAINOS: 2000 KPL
LEHDEN KOKO: A4
ILMESTYMINEN: 2 KERTAA VUODESSA

Sovi aineiston lähetyksestä toimituskunnan kanssa.

TOIMITUSKUNTA:
Pasi Puolakka, Sari Raunell, Christina Nummi, Toni Mattsson, Risto Ranta, Solveig Sillanpää, Sari Puolakka, Teemu Kaitanen

ILMOITUSHINNAT:
1/1 SIVU: 350 €
1/2 SIVU: 190 €
1/4 SIVU: 130 €
MINI: 70 €
TAKASIVU: 450€

Portsa ry ei ole arvonnisäverovelvollinen. Tämän johdosta yllämainittuihin hintoihimme ei lisätä arvonnisäveroa.

YHTEYSTIEDOT:

PORTSAN SANOMAT
PORTSAN.SANOMAT@PORTSA.FI

PORTSA RY
INFO@PORTSA.FI
PUHEENJOHTAJA@PORTSA.FI

PORTSA FACEBOOKISSA!!!
PORTSA INSTAGRAMMISSA!!!



Portsan Sanomat

- 3 KUMMOTTOS PUHEENJOHTAJA SANOIS**
Pääkirjoitus
- 4 PORTSALAINEN POTRETTI**
Lauri ja Atte kertovat mitä on olla Turun Poika Portsasssa.
- 6 VEGERUOKAA VEEGEEN TAPAAAN**
Portsan nälkäisille uudella tulokkaalla on tofut mielessä.
- 8 KOHTAAMISIA PORTSASSA**
Portsan Sydämessä isolla ässällä
- 11 SIIRTOKEHOTUKSET**
Ota selvää oman katusi kunnossapitotöistä!
- 12 PORTSALAISET OHJEET**
Mitä meidän kaikkien tulee ihan oikeasti tietää?
- 14 MISTÄ TULOSSA - MIHIN MENOSSA?**
Me toimituksessa päätimme jalkautua Puutarhakadulle tutkimaan portsalaisien lauantaipäivää.
- 15 PORTSA ANVISNINGAR**
Massor av grejer - läs och häpna!
- 16 PORTSASSA AUENNUT PELIEN ERIKOISLIKE**
Nörtit, hipsterit, isät ja muut lapsenmieliset veitikat... saanemme esitellä pelastuksen tylsille koti-illoille - Retromagia on täällä.
- 18 PORTSAN POJISTA TURUN PALLOKERHO**
Kun Kuningas Jalkapallo saapui Portsaan.
- 20 ENNEN OLI ENNEN, NYT ON NYT**
Vanha ja uusi Portsa

Mikaelinseurakunnan terveiset

Syksyllä Mikaelinseurakunnassa on käynnistynyt Keskusta-Portsa –projekti. Sen kautta luodaan yhteisöllisyyttä kirkon lähialueelle, tehdään samalla seurakunnan toimintaa tunnetuksi ja luodaan kontakteja erityisesti nuoriin aikuisiin. Lauantaina 5.12. tavoitteena on jakaa jouluihin piparipussi jokaiseen Puu-Portsan talouteen. "Tempauksen ajatuksena on tuoda joulumieltä Portsan alueelle ja olla samalla kirkon tervehdys alueen asukkaille", kertoo projektityöntekijä Pasi Jaakkola. Hän myös kutsuu vapaaehtoisia tuomaan hyvää joulumieltä: "Aamulla klo 8 aloitetaan leivonta, sitten pakkaaminen ja puolen päivän lähestyessä aloitetaan piparipussien vienti joka talouteen." Ilmoittautua voi koko päiväksi tai itselle sopivaksi ajanjaksoksi joko sähköpostiin pasi.jaakkola@evl.fi tai soittaen 040-3417412.

KUMMOTTOS

puheenjohtaja sanois

Ruoka, se on aina mielessä. Meidän perheessämme ainakin. Oletko huomannut, että Annanpuiston entisen grillin tiloihin on avattu Viet-Thai –ravintola? Ruokia voi syödä paikan päällä tai ostaa mukaan. Myös van- noutuneiden lihansyöjien kannattaa kokeilla annoksia, vaikka tarjolla onkin "vain" kasvisruokaa. Voit yllättyä herkuksista!

Mikäli mielesi tekee lettuja, suuntaa perjantaina Siwan ja tiistaina K-Market Portsan kulmalle. Katukeittiöstä saat tilkkuletuilla suun makeaksi. Toivottavasti kelit sallivat tätä yritystä vielä pitkään. Hienoa, että asuinalueemme houkuttelee uusia yrittäjiä!

Portsan tienoilla saa myös pitsaa, kebabia, kiinalaista ruokaa ja leipomotuotteita. Alueella on lähiravintola, kaksi ruokakauppaa ja kioski, jossa on laajat valikoimat. Kaupunginosastamme löydät myös esimerkiksi parturi- ja kosmetologipalveluita, tietokonehuoltoja, asuntovälityspalveluita tai polkupyöräliikkeen. Käsiyö- ja askartelukurssit sekä uniikkeja käsitöitä on tarjolla. Tanssikoulukin sijaitsee Portsasssa. Sisustusliikettäkin ei tarvitse muualta hakea - suosittelen käyntiä Lahjapuoti Valoisassa, mikäli et ole vielä sitä tehnyt.

Ja nämä ovat vain esimerkkejä portsalaisista yrityksistä. Olemme varsin yritteliäs kaupunginosa.

Emme ehkä ole aina muistaneet riittävästi kiittää sponsoreitamme. Portsan Sanomien mainostuloilla katetaan lehden painokustannukset. Erittäin tärkeistä asiasta on siis kyse. Esitänkin lämpimän kiitoksen tässä numerossa ja ihan kaikille vuosien varrella lehdeessämme mainostaneille yrityksille. Lukijalta, eli sinulta toivon kiinnostusta myös mainoksille. Ne on tehty juuri sinua ajatellen.

Muistammehan yhdessä käyttää myös paikallisia yrityksiä ja palveluita, vain siten niitä on tulevaisuudessakin.

Iloista talven odotusta portsalaisille toivotellen
Sari Raunell



Portsa Ry:n hallituksen puheenjohtaja
puheenjohtaja@portsa.fi



Tilkkulettuja voi käydä pyydystämässä Siwan kulmalla perjantaisin

Portsalainen potretti

Turun Pojat

Turun fikka ja poika valitaan vuosittain Kotiseutuyhdistys Turkuseuran aloitteesta. Valinta aloitettiin 1988. Kansanäänestyksen tulos julkaistaan aina Turun päivänä. Reippaat ja fiksut nuoret edustavat Turkuu vuoden mittaan monessa tapahtumassa. Useat portsalaiset nuoret ovat olleet vuosien varrella kisassa mukana. Syyskuussa Turun pojaksi valittiin toista kertaa peräkkäin portsalainen, sillä tämän vuoden 2015-2016 poika, Lauri Ryyppö, asui marraskuuhun asti vielä Portsassa. Edellinen Turun poika oli Atte Ollila 2014-2015.



Lauri Ilmari Ryyppö

” *Portsa on erittäin omaperäinen naapurusto, jonka tunnelmaa on hankala löytää mistään muualla.*

Nimi: Lauri Ilmari Ryyppö
Lempinimi: Late
Ikä: 19

Koulu: Turun Suomalaisen Yhteiskoulun lukio

Perhe: Isä: Jukka Ryyppö, äiti: Tarja Raita, veli: Tuomas Ryyppö

Portсахistoria: Olen asunut Portsassa koko elämäni. Poikkeuksena oli vaihtovuoteni Amerikassa vuosina 2013-2014. Muutin pois Portsasta ensimmäiseen omaan asuntoon marraskuun alussa täyttäessäni 19 vuotta, kun myimme Sairashuoneenkadulta lapsuudenkotini.

Lempiruoka: Kavereiden kanssa tehdyt tortillat, joissa on aina hienostuneesti liikaa täytteitä.

Kengänkoko: 43

Rakkain paikka maailmalla: Ollessani vaihdossa kävelin useasti kavereideni kanssa tiettyä jokea pitkin. Joen reunat olivat kauniit ja luonto kaunisti jokea hienosti talvisin

Nautinnollisin vuodenaika: Kesä

Taskussani on: iPhone, lompakko, avaimet

Mikä minusta tulee isona: En ole aivan varma vielä, mutta toivon lukion loputtua tietäväni paremmin.

Kerro lapsuusmuisto: Muistan kun lapsena kävelimme Portsan mukulakivikaduilla leikkimään Annanpuistoon. Silloin puistossa

oli vielä hauska juna, jossa pystyi leikkimään veturinkuljettajaa. Leikkipaikalla oli myös kahluuallas, jonne halusimme kesäisin polskimaan.

Kirja, joka kannattaa lukea: Steve Jobsin elämäkerta, kirjailija Walter Isaacson

Vinkkaa musiikkikappale: Cheekin Sillat

Motto: Ota kaikki vastaan, mitä elämällä on annettavaa.

Terveiseni portsalaisille: Portsa on erittäin omaperäinen naapurusto, jonka tunnelmaa on hankala löytää mistään muualla. Yhteistapahtumat ovat hienoja ja Portsan pihamarkkinoiden kaltaisia tapahtumia olisi hieno useammin pitää.



Atte Ollila

” *Pidetään yhdessä hyvää huolta Portsasta.*

Nimi: Atte Ollila
Lempinimi: -
Ikä: 17

Koulu: Peltola

Perhe: Isä, äiti, isosisko ja isoveli

Portсахistoria: Olen asunut Portsassa koko ikäni.

Lempiruoka: Lasagne

Kengänkoko: 44

Rakkain paikka maailmalla: Portsa

Nautinnollisin vuodenaika: Kesä

Taskussani on: Lompakko, avaimet, kuulokkeet

Mikä minusta tulee: Autosähkömekaanikko

Kerro lapsuusmuisto: Neljävuotiaana vietin pari kesää äitini kanssa Vehmaalla tuttaviemme mökillä. Mökin takana oli metsä, jossa leikin aamusta iltaan. Metsää kutsuin ”kultaiseksi metsäksi”, koska aurinko laskiessaan värjäsi metsän taianomaisella tavalla.

Kirja, joka kannattaa lukea: -

Vinkkaa musiikkikappale: Arctic Monkeys - I bet you look good on the dancefloor

Motto: Rohkeasti eteenpäin, tuli mitä tuli!

Terveiseni portsalaisille: Pidetään yhdessä hyvää huolta Portsasta.

Tahdomme palvella sinua!



Terveisin kauppias
Tuomo Hussi



PORTSA

Puutarhakatu 36, 20100 Turku
Puh. 02-2306368

ma-la 7-22
su 10-22



Vegeteriuokkaa VEEGEEN TAPAAAN

Teksti ja kuvat: Christina Nummi

Portsan ytimessä, Arvinkadun ja Raubankadun kulmassa on käynyt syksyisten viikkojen aikana kova kubina ja vilskä. Tyhjiillään olleessa grillikiinteistössä aloittanut uusi vietnamilais-thaimaalainen kasvisruokaravintola VG Wok on lyhyessä ajassa saavuttanut suuren suosion portsalaisten ja muiden hyvän ruuan ystävien ruokailupaikkana.

Kasvisruokaravintolaa pitää aurinkoisesti hymyilevä, turkulainen **Tomy Pham** vaimonsa **Phuong Nguyenin** kanssa. Ravintolan ensimmäiset viikot ovat olleet kiireisiä, ja ruokapaikan hurja suosio on yllättänyt myös omistaja-

pariskunnan:

"Avajaisten ajan meillä oli kymmenen henkilöä auttamassa, sillä asiakkaita kävi paljon enemmän, kuin etukäteen odotimme. Vasta avajaisuhinan jälkeen ymmärsimme, että olimme perustaneet ravintolamme Turun 'vibreälle' alueelle, jossa syödään paljon kasvisruokaa ja arvostetaan luonnonmukaista ja ekologista ruokaa", kertoo Pham hymyillen.

Ravintolan avaaminen Portsaan ei siis suinkaan ollut tiukkojen laskelmien ja markkina-analysien tulosta, vaan onnekkaiden sattumien summaa. Pariskunta etsi ravintolalleen paikkaa, joka olisi valmiiksi tyhjiillään ja jossa olisi ravintolatoiminnan lisäksi mahdollisuus tofun valmistamiseen. Sopiva paikka löytyi nälkäisten portsalaisten iloksi entisen Lou-

”

Välillä kysytään, miksemme avaa jo aamukahdeksalta. Mutta silloin meille ei jää aikaa nukkua!

nastuvan tiloista. Myös perinteisen grilliruuan ystäviä on käynyt oven suussa ihmettelemässä, rohkeimmat ovat tilanneet kokeeksi annoksen kasvisruokaa – ja yllätykseksen pitäneet siitä.

"Haluamme näyttää, että on muitakin maukkaita vaihtoehtoja kuin liha", kertoo Pham. "Ihmiset syövät lihaa saadakseen proteiinia, mutta pavuista valmistetussa tofussa on proteiinia 80% enemmän kuin lihassa."

Tofu onkin VG Wokin ruoka-annoksissa keskeinen elementti, ja pariskunta valmistaa käyttämänsä tofun itse alusta loppuun asti. Ihan kädenkäänteessä ei tofu ilmesty asiakkaiden lautasille, vaan sen valmistaminen vaatii usean työvaiheen ja muutaman tunnin toimeliaisuuden, tähän tapaan: Illalla ravintolan suljettua ovensa alkaa seuraavan päivän annosten

◀ VG:n suosituin ruoka-annos on Pad Thai
▼ Tomy Pham ja Phuong Nguyen ovat iloisia ravintolansa suosiosta.



esivalmistelu, ja kattilat kaivetaan esiin soijapapujen liotusta varten. Yön yli liotetut pavut joutuvat aamutuimaan tehosekoittimen käsitelyyn ja seoksesta erotellaan okarat eli pavun jämmät. Jäljelle jäävä soijamaito kiehautetaan, jonka jälkeen siihen lisätään merisuola sekä etikkaa. Seos kaadetaan muotteihin ja tofu on valmista – juuri sopivasti, kun ravintola avaa ovensa päivän asiakkaille.

"Välillä kysytään, miksemme avaa jo aamukahdeksalta. Mutta silloin meille ei jää aikaa nukkua!" sanoo Pham hyväntuulisena – ja vaihtaa kaikkea muuta paitsi väsyneeltä.

Kasvisruokaravintolan ulko-ovi käy tiuhaan ja ruuat valmistuvat tottuneissa käsissä nopeasti. Arkisin kiireisin aika sijoittuu puoli viiden ja kuuden väliin, kun taas viikonloppuisin kiirettä on pitkin päivää. Ruokalistalla on toistakymmentä annosta, joista suurin osa on vegaaniruokia.

"Osassa annoksista on käytetty vegaaniruusua poiketen kananmunaa, mutta kaikki annokset on muunneltavissa asiakkaan toiveiden mukaisesti," kertoo Pham ja paljastaa, mitkä annoksista ovat suosikkejamme: "Eniten tilattuja annoksia ovat Pad Thai, thaimaalainen paistettu riisiru-

deli sekä Mi Xiao, joka koostuu paistetusta munanuudelista ja kasviksista."

Lähtökohtaisesti annokset maustetaan maltillisesti, sillä aasian keittien potku-mausteet voivat olla perusportsalaiselle hie-man liikaa. Tulisuuista annokseensa kuitenkin halutessaan saa, joko ravintolan maustekoreista itse laittamalla tai tilatessa pyytämällä.

VG Wok on saanut lyhyen taipaleensa aikana jo varsinaisia kanta-asiakkaitakin. Pöydässä aterioivat **Miisa Soini** ja **Lauri Marttila** kertovat käyneensä ravintolassa jo useamman kerran, sillä patterihakalaisen pariskunnan tie vie usein Portsan läpi. Naapuripöydän **Axel Nuotio** ei myöskään ole ensimmäistä kertaa käymässä, vaan poikkeaa silloin tällöin hakemassa ruuat itselleen ja tyttöystävälleen. Tyytyväisiä asiakkaita riittää, mutta mitä arvioi ravintolan omistaja itse mistä ruokapaikan suosio johtuu?

"Mausteet ja tavanomaisesta poikkeavat maut ovat varmaankin syytä, miksi suomalaiset tykkäävät", pohjaa Pham.

Ja alati hymyilevät kasvot, joita ei tavallisella nakkikiskalla näe, lisää jutun kirjoittaja mielessään. ■

Lauri Marttila poikkeaa usein uudessa ravintolassa.



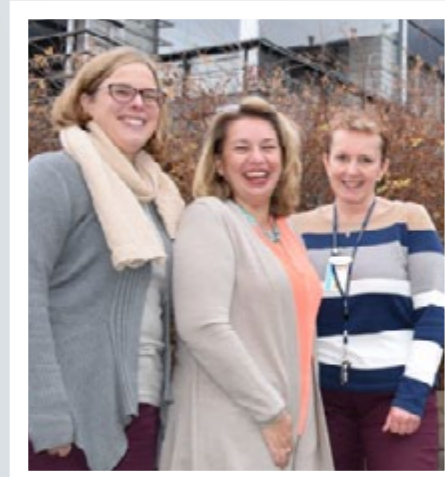
Kohtaamisia Portsassa

Teksti ja kuvat: Sari Puolakka

Tämän tarinan alkuperäinen tarkoitus oli kertoa Portsakodista – laitoksesta. Portsakoti on Turun kaupungin monimuotoinen palvelutalo, joka sijaitsee paraatipaikalla Portsan sydämessä. Kun pääsin tutustumaan taloon, sen henkilö-kuntaan ja asukkaisiin paremmin, totesin olevani ulkona kuin lumiukko. Sain pian huomata olevani Portsan Sydämessä isolla ässällä. Tarina kertookin laitoksen sijaan jostain muusta...

Aloitetaan vaikka kivijalasta, joka tällä kertaa rakentuu Portsakodin esimiehistä. **Maria Vane-Tempest** on aloittanut työn Portsakodissa vuonna 2006. Hän on ollut mukana Portsakodin perustamisvaiheesta lähtien. Marian aisapareina toimivat **Tarja Skants-Laine** ja **Hanna Nätti**, jotka molemmat ovat toimineet Portsakodissa kolmen vuoden ajan. Kolmikön keskinäinen energia tuntuu olevan kohdallaan. Halu kehittää, halu tehdä toisin ja halu olla edelläkävijä näkyy arjessa monella tavalla.

"Me haluamme olla ulospäin suuntautunut talo. Toteutamme organisaation strategiaa ja haluamme olla asiakaslähtöinen asiakaspalveli-



▲ Yksiköiden esimiehet Hanna Nätti (vas.), Maria Vane-Tempest ja Tarja Skants-Laine

ja. Yksi oleellinen seikka on ymmärtää, etteivät asukkaat tule meidän työpaikalle asumaan, vaan me menemme heidän luokseen auttamaan heitä." Maria Vane-Tempest kiteyttää.

Portsakodissa on paljon väkeä ja se on erityisen haluttu yksikkö. Talossa on kaksi pitkäaikaisosastoa, kehitysvammaisten aikuisten osasto, muistisairaiden yksikkö, tehostettu palveluasumisen yksikkö, sekä tilapäishoito-osasto. Portsakodin yksi erityispiirre on sosiaalipäivystys, jota toteutetaan tilapäishoidon osastolla. Käytännössä tämä mahdollistaa vanhuksen hetkellisen asumisen talossa esimerkiksi omaishoitajan sairastuessa. Lisäksi Portsakoti palvelee vielä kotona asuvia vanhuksia. Vanhuspalveluiden tukipalvelut mahdollistaa heille muun muassa säännöllisen saunottamisen.

Monimuotoisuus on monella tavalla talon rikkaus. Yksikölle ominaista on romuttaa raja-aitoja. Kaikki ovat yhtä suurta perhettä ja osastojen välinen yhteistyö on saumatonta. Taloon ovat tervetulleita erilaiset opiskelijat ja yksikkö pystyy tarjoamaan heille monipuolista erilaisia kokemuksia. Portsakoti työllistää myös aktiivisesti työllistämistuella palkattavaa henkilöstöä avustaviin tehtäviin. Yhteistyötä pidetään mielekkäänä ja kokemukset ovat olleet hyviä.

Yhteistyötä yli rajojen

Portsakodissa hyvä yhteistyö yli osastorajojen toimii hyvin ja takaa hyvinvoinnin sekä asukkaille, että henkilöstölle. Moni portsalainen on varmasti huomannutkin, että ulkoilusta pääsevät nauttimaan myös vuodepotilaat.

Kuunnellessani ja katsellessani talon arkea, nousee esille toistuvasti monipuolinen, aktiivinen toiminnan kehittäminen. Kysyn, miten sitä toteutetaan? Puhutaanhan paljon toimialan kiireen lisääntymisestä ja paineesta, jossa täytyisi saada koko ajan enemmän aikaan pienemmillä resursseilla.

"En sanoisi kiire, sanoisin ennemminkin, että on tullut enemmän tekemistä. Meillä on paljon tekemistä. Tietotekniikan yhä lisääntyvä käyttö hoitotyöhön apuna työllistävää vielä nyt, mutta sen tuomat mahdollisuudet suunnitelmallisempaan ja yksilöllisempään hoidon toteuttamiseen ovat iso apu kehittämässä." Tarja Skants-Laine kommentoi. "On päästävä alkukankeuden yli, jonka jälkeen voidaan alkaa poimia hedelmää."

Maria komppaa ja jatkaa tohkeissaan kertomalla henkilöstöltä tulleista kehitysideoista. Kysyessäni, ovatko kaikki yhtä motivoituneita, saan vastauksen yhdestä suusta:

"Ovat!".

Moniaistillista toimintaa

Huomioni kiinnittyy seinillä olevaan taiteeseen. Sitä on kaikkialla. Olen tottunut näkemään laitosvierailuilla kyllä seiiniä koristavia teoksia, mutta täällä näyttää erilaiselta. Maria kertoo kulttuurin olevan lähellä sydäntä:

"Meillä on ollut erilaisia taideprojekteja. Vuonna 2011 Turun ollessa Euroopan kulttuuripääkaupunki, Portsakodissa oli Inner Landscapes – sisäiset maisemat –näyttely. Viimeisin teos on saksalaisen mediataiteilijan Wolf Helzlenin toteuttama Portsakodin kasvat, jossa on kuvattu kaikki talon asukkaat ja henkilökunta kasvokuvoin. Teos on kaikille varsin mieleinen ja sen toteutus oli hieno projekti. Kaikki osallistuivat mielellään."

Talolla on erityisiä kulttuurikummeja. Yksi kummeista on Aboa Novan Rotary Club, joka on mahdollistanut vaihtuvan taidenäyttelyn lahjoittamalla galleriakiskot. Näyttelyt vaihtuvat kuukausittain. Joulukuussa Portsakodissa voi käydä tutustumassa Joulukatuun. Luit oikein, kaikki ovat tervetulleita tutustumaan näyttelyihin. Aboa Novan Rotary Club tekee aktiivista yhteistyötä konservatorion kanssa ja nuorille jakamien stipendien turvin Portsakodissa järjestetään konsertti kaksi kertaa vuodessa, jouluna ja keväällä. Lisäksi kulttuurikummeina toimivat Kannelkuoro ja Kööriajat.

Saaristolaisviikko

Meri ja saaristo ovat turkulaisille tärkeitä. Talossa työskentelevän **Ritva Muurisen** vuonna 2012 syntynyt idea saaristolais tapahtumasta oli heti ensimmäisellä kerralla menestys. Niinpä saaristolaisviikko onkin kalenteroitu vuotuisaksi tapahtumaksi toukokuun kohdalle. Teemaviikko tarjoaa asukkaille monipuolista ohjelmaa. Mukana on toiminnanohjaajia ja yhteistyökumppani Arkea toteuttaa herkkuiset saaristolaisruuat. Keskellä viikkoa järjestetään saaristolaismarkkinat ja markkinoille ovat tietysti kaikki tervetulleita! Yksi teemapäivä kuuluu rattoisasti jokirannassa ret-

keillen ja Forum Marinumissa on ollut teeman mukaisia luentoja. Viikon aikana nautitaan kurojen esityksistä ja merimiespappi pitää hartaustilaisuuden.

Kuuntelen haltioituneena elämästä Portsakodissa. Olen oivaltanut jo ajat sitten, että toisen tekeminen toteutuu. Yhteistyökumppaneiden monipuolisuus on lisämauste aktiivisessa arjessa. Varmasti yksi mielekkäimmistä kohtaamisista toteutuu, kun vanhukset kohtaavat päiväkotilapsia. Lapset toteuttavat vuosittain jonkin saaristolaisaiheisen taideteoksen asukkaiden iloksi.

Mitä olisi teemaviikko ilman saaristolaisleipää! Markkinoilla leivotaan porukalla. Osa leivistä pakastetaan ja syödään syksyllä. Joko arvaat minkä kanssa? Perunan. Asukkaat istuttavat vuosittain perunoita ja syksyllä perunoiden noston jälkeen nautitaan kunnon ateria itse tehdyn saaristolaisleivän kera. Vesi nousee väkisinkin kielelle pelkästä ajatuksesta.

Karva-Kaverien kohtaaminen

Portsa on täynnä iloisia kohtaamisia. Varmasti jokainen portsalainen voi tuntea kuuluvansa joukkoon, olit sitten vauva tai vaari, kissa tai koira. Vanha, kaunis kaupunginosa on antanut kaikille sijan jo yli sadan vuoden ajan. Ennen pihossa saattoi nähdä lemmiä ja kanoja, nyttemmin muun muassa kissat ja koirat ovat otaneet niiden paikan.

Suomen Karva-Kaverit käyvät vapaaehtoistoimintana ilahduttamassa vanhuksia, kehitysvammaisia, lapsia ja nuoria lastenkohteissa, päiväkodeissa, kouluissa ja erilaisissa tapahtumissa. Suomen Karva-Kaverit ry kehittää myös eläinavusteista työskentelyä, jossa eläimen avulla tuodaan iloa ja vahvistetaan ihmisen terveyttä ja sosiaalista hyvinvointia, ehkäistään ihmisten hyvinvoinnin ongelmia ja tuetaan ongelmia kohtanneita ihmisiä. Karva-Kaverit käyvät säännöllisesti tapaamassa myös Portsakodin asukkaita.

Portsalaiset Karva-Kaverit **Alfie** ja **Ellie** ovat loistavat työkaverit keskenään. Nämä sympaattiset koirat ovat omistajineen tuttu näky myös Portsakodissa. Isomman koiran kohtaaminen onnistuu hyvin niin pyörätuolista, kuin vuoteestakin käsin, kun taas pienemmän voi nostaa vaikka jalkopäähän tai syliin hetkeksi hellittäväksi. Kohtaamiset ovat aitoja kokemuksia niin ihmiselle, kuin eläimellekin. Hetken viivähdys katseiden kohdatessa pyssäyttää ajan ja rauhoittaa. Eletään juuri siinä hetkessä.

Kokemukset Karva-Kavereiden vierailuista ovat hyviä. Eläimet tuovat mukanaan iloa, rakkautta ja jaksamista. Vanhus, joka ei muuten välttämättä jaksa puhua paljon, saa voimia eläimen kohtaamisesta. Eläimen kohtaaminen jättää jälkivaikutuksen elämään ja koirien kuulumisia kysellään perään. Eläimet myös aktivoivat yrittämään enemmän. Koiran kanssa on helpompi olla aidosti oma itsensä ja tunteet on helpompi näyttää. Lisää Karva-Kavereiden toiminnasta www.suomenkarva-kaverit.fi

Anjan herkut maistuvat Ellille ja Alfille



Työtä rakkaudella

Pysähdyn juttusille henkilökunnan kanssa. **Henrik "Hessu" Saarinen** toimii Portsakodissa kiinteistöhoitajana. Juttelen tovin Hessun kanssa. Hessu kertoo, että hänen toimenkuvaansa kuuluu tehdä kaikki, mitä osaa. Hessu pitää työstään ja työpaikastaan. Paikka on hänelle kuin toinen koti. Hessu kertoo talon yhteishengen olevan ainutlaatuinen.

"Parasta työssä on oma vapaus." mies kertoo ja kiittää auliisti esimiestään Arkea Oy:n Jari Kestiä.

Lähivuosina eläkkeelle jäävä Hessu kertoo silmin nähden liikuttuneena, että eläkkeelle jäämisen ratkaisu tulee olemaan vaikea. Työstään saama kokemus ei Hessun mukaan voi rahassa mitata.

"Kyllä siitä pitkä krapula tulee, kun tämä työ täytyy jättää." mies toteaa.

Hessun lisäksi löydän toisen eläkeikäää lähestyvän työntekijän, **Heli Viljasen**. Heli tuli Portsakotiin työhön tutustumisjaksolle vuonna 2008 jäätyään työttömäksi entisestä työstään.

"Siihen työhön tässä tutustutaan edelleen." Heli kertoo pilke silmäkulmassa.

Alun perin kahdeksan viikkoinen tutustumisjakso avasi oven taloon ja herätti innostuksen alaa kohtaan. Koulun penkin kautta Heli haki vauhtia uudelle uralle ja töitä onkin riittänyt siitä asti.

"Meillä on täällä reilu meininki. Kaikki ovat saman arvoisia, niin asukkaat kuin työntekijätkin." Heli kiittelee.

Asukkaiden omaisten antama kiitos työstä kantaa myös eteenpäin. Asukkaiden on hyvä olla. Paikka on puhdas, siisti ja sitä hoidetaan hyvin. Se antaa turvallisuuden tunteen myös omaisille.

Vieraisilla Toimin ja Airin kotona

Toimi Seppälä asuu kuudetta vuotta Portsakodissa yhdessä vaimonsa **Airin** kanssa. Toimi kertoo, että Portsakodissa on hyvä asua.

"Täällä saa apua ympäri vuorokauden. Parasta täällä on vapaus, täällä saa liikkua vapaas-



ti. Ilmoitan vain mihin menen ja milloin palaan. Avain on aina mukana. Kesäkelillä olen kirkon kiertänyt, kun pyörätuolilla pääsee." Toimi kertoo ja heristää nauhan päässä olevaa avainkorttia.

Asukkaiden turvana toimii turvapuhelin. Toimilla on kaulanauhassa laite, jonka nappia painamalla saa yhteyden henkilökuntaan.

"Seinälaite piippaa, kun mustasta napista painaa. Siitä tietää, että viesti on mennyt eteenpäin."

Saan kutsun mennä tutustumaan Toimin ja Airin kotiin. Yllätyn taas! Asunto on tilava, käytännöllinen ja kauniisti sisustettu. Se on kuin mikä tahansa kerrostalokoti isolla parvekkeella ja tunnen olevani jälleen kaukana laitoksesta. Kiskoille asennetut keittiön yläkaapit liikkuvat ylös ja alas palvelen myös pyörätuolissa olevaa asukasta. Huomaan keittiön pöydällä ompelukoneen.

"Minä olen elämäntyöni tehnyt ompelijana." Airi valaisee.

Toimi ja Airi ovat ihastuttava pariskunta. 57 vuoden avioliiton aikana he ovat ehtineet nauttimaan rakkaasta harrastuksesta, matkustelusta. Pariskunta on kiertänyt asuntovaunulla pitkin maailmaa. Minulle esitellään valokuvaa, jossa valkoisuuttaan hohtava Volvo on kuvattuna yhdessä hyvin hoidetun asuntovaunun rinnalla.

▲ Airi ja Toimi Seppälän kotona on lämminhenkinen tunnelma

Arkean Henrik Saarisen ansiosta Turku 2011 - pihakilpailun julkisten pihojen voitto tuli Portsakotiin.

”Kyllä siitä pitkä krapula tulee, kun tämä työ täytyy jättää.”

On kotiinlähdön aika. Suljen hyvillä mielin Toimin ja Airin oven. Nämä rakastettavat vanhukset saavat asua yhdessä, kotoisasti ja toistensa seurasta nauttien. Lupasin viedä heille uunituoreen Portsan Sanomat henkilökohtaisesti. Taidan ottaa Ellin mukaan...

Portsakoti palvelee kaikkia

Sen lisäksi, että Portsakodin ovet ovat avoinna kaikille muun muassa taidenäyttelyiden ja saaristolaismarkkinoiden osalta, on Portsakodin lounaspöytä kaikki tervetulleita. Arkean Portsakodin kahvila Anna tarjoilee ruoan talon asukkaalle, mutta sinne ovat tervetulleita myös ulkopuoliset asiakkaat syömään. Lounas on tarjolla arkisin klo 11–13 ja viikonloppuisin klo 11.15–12.45. Viihtyisä kahvila Anna on avoinna joka päivä (arkisin klo 8–16, la klo 8–15 ja su klo 8–14.30) ja siellä voi nauttia pieniä suolaisia ja makeita herkkuja. Leiponnaisia voi ostaa myös kotiin viemiseksi. Ruokalistat löydät osoitteesta www.arkea.fi ■

FENDARI

Teksti: Lea Eichborn

Turun kaupungin vapaa-aikatoimialan nuorisopalveluiden työpaja Fendari on suunnattu alle 29-vuotiaille työttömille turkulaisille. Fendarin perustehtävänä on tukea nuorten arjen- ja elämänhallintaa, vahvistaa työ- ja toimintakykyä sekä sosiaalisia taitoja, ehkäistä syrjäytymistä ja tukea nuorten kouluttautumista.

Työpajoille nuoret löytävät tiensä useita

eri reittejä ja tulevat pajoille monista eri syistä. Toisille pajat tarjoavat mielekästä tekemistä ja auttavat saamaan arkirytmien kohdalleen, toiset hakevat työkokemusta ja varmistusta tietyn alan sopivuudesta itselleen.

Jackrusselinterrieri **Alfie** toimii eläinavustajana Nuorten työpaja Fendarissa. Eläinavusteinen toiminta alkoi osana pajakeskuksen toimintaa syksyllä 2014. Alfien toimenkuvaan kuuluu pajakeskuksen ulkopuolella tapahtuva eläinavusteinen toiminta yhdessä kädentaitopajan työpajaohjaajan **Lea Eichhornin** kanssa. Lea valmistui eläinavustajaksi valmentajaksi tammikuussa 2015.

"Me käymme pari kertaa kuukaudessa vanhainkodeissa tervehtimässä vanhuksia. Joillain nuorilla saattaa olla tulevaisuudensuunnitelmissa hakeutua lähiboitajan opintoihin ja näiden vierailujen yhteydessä heillä on erinomainen tapa päästä paikan päälle tutustumaan ympäristöön ja asiakas-kuntaan, jossa lähiboitajat työskentelevät. Ja vai-ka ajatuksissa ei tällä hetkellä olisikaan juuri tälle alalle suuntautuminen, nuoret pääsevät vierailujen aikana sosiaaliseen kanssakäymiseen turvallisesti koiran ollessa niin sanottuna jäänmurtajana ja yhteisenä puheenaiheena", Lea kertoo toiminnasta.

Siirto-kehotukset

Lumenajo ja keväinen hiekan puhdistus kaduilta

Portsan kadut on merkitty siirtokehotus -liikennemerkein. Huomaathan, että merkkien mukaisesti **siirtokehotus koskee sekä talvella lumenajoa että keväällä hiekan putsausta**. Siirtokehotuskyltein merkityillä kaduilla pysäköidyt autot siirretään puhdistustyön tieltä pois. Siirrosta tulee maksu auton omistajalle.

Turun katujen talvikunnossapito- ja puhdistusaikataulu on katsottavissa kaupungin sivuilla: www.puhdistussuunnitelmat.fi/turku

Tekstiviestipalvelu puhdistus-aikataululle

Samalta sivustolta voit tilata tekstiviestipalvelun talven lumenajosta ja kevään hiekan siivouspäivistä. Saat tiedon puhdistuksesta viimeistään edellisenä päivänä. Tekstiviestipalvelussa saat tiedon myös, mikäli siivouspäivä ei toteudu, jolloin vältyt tarpeettomalta varapysäköintipaikan hakemiselta. ■



Ammattitaidolla, laadukkaasti ja paikallisesti

Ruokapalvelut
Siivouspalvelut
Kiinteistöhoitopalvelut
Turvallisuupalvelut



ARKEA



www.arkea.fi

TIETOHUOLTOTURKU.FI TOIVOTTAA UUSILLE JA VANHOILLE ASIAKKAILLE RAUHALLISTA JOULUN AIKAA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA.



Tietohuoltoturku.fi
046 896 3146

Puutarhaku 32 as 13, 20100 Turku
Käynti Heikkiläkadun puolelta

Portsalaiset ohjeet

Teksti ja kuvat: Portsan Sanomat

Portsalaisuus ei ole pelkkää romanttista mielentilaa, itujen kasvatusta, tanssia ruusuilla, skeittausta tai custom-pyörän tuunausta. Se on myös kovaa työtä, hikeä, ärräpäitä ja ihan oikeaa huolenpitoa ja murhetta omasta kodista. Jotta juuri tässä kaupunginosassa pärjää, tulisi meidän jokaisen osata vähän sitä sun tätä melko monesta asiasta. Kaikkea ei voi tietää, mutta me Portsan Sanomissa päätimme auttaa juuri sinua ja kerätä muutamia tärkeimpiä asioita, jotka juolah-tivat mieleemme. Tämän aukeaman eväillä jokainen pääsee raapimaan maalipintaa syvemmälle.

KELLARI

Mikäli asuntosi kellarin on rakennettu, on ehdottoman tärkeää säännöllisesti tarkistaa ja huoltaa kellarin salaopumpun. Tarkista sen toiminta säännöllisesti. Liitosten pitävyys ja pumpun toiminta ovat tärkeitä erityisesti rankkasateiden sattuessa.

Rakentamattomien kellareiden tuuletusluukut tai -ikkunat avataan keväällä. Ne saavat olla auki syksyn ensimmäisiin pakkasiin asti. Tuuletus pitää kellarin terveänä.

Maapohjakellarissa polttopuiden ja minikä tahansa muun kostuvan tai maatuvan materiaalin varastointi suoraan maata vasten on kiellettyä. Maapohjasta nousee kosteutta, joka helposti synnyttää kasvustoja. Varastoitavien tavaroiden alla on oltava tuuletusväli.

Polttopuiden säilytyksessä kannattaa huomioida, ettei maapohjakellarissa puita saa varastoida suoraan maata vasten. Polttopuiden ympärillä pitää olla ehdottomasti tuuletusväli, myös alapuolella. Näin estetään home- ja sienikasvuston syntyminen polttopuihin. Kasvustot leviävät helposti asunnon rakenteisiin. Ulkopuolella talon seinustalla klapit pitää säilyttää riittävästi irti seinästä. Kosteuden haihtumisesta on huolehdittava, eli puupinon peittävän muovin tms. väliin on jätettävä rako ilman kiertämistä varten.

KATTOIKKUNAT

Puhdista kattoikkunoiden urat roskista ja sammalesta kevään syksyyn. Poista myös ikkunaan päälle kasautuva lumi. Lumen sulaessa alaspäin hukkalämmöstä tai keväällä auringon lämmöstä, ikkunaasi syntyy jäätä. Sulava jää vuotaa helposti ikkunarakenteiden läpi.

VASTUUKYSYMYKSET

Pääsääntöisesti rakennusten julkisivut ja ra-

kenteet ovat yhtiön vastuulla. Esim. ulkovi, ovenkahva ja lukko sekä ikkunoiden ulkoruudut ovat yhtiön vastuulla. Sisimmät ikkunaruu-ruudut ovat osakkaan vastuulla.

Vastuunjako puutaloissa poikkeaa muiden yhtiöiden vastuunjaosta. Puutaloissa tavallisesti lisärakentaminen ja siitä aiheutuneet kulut ovat osakkaan vastuulla. Yhtiöjärjestyksessä on lueteltu tarkemmin vastuunjako.

ILMANVAIHTO

Huoneistojen ilmanvaihtokanavat ja -laitteistot on huollettava ja puhdistettava säännöllisesti. Osakas huolehtii itse oman asuntonsa ilmanvaihtokanavista ja -laitteista.

Märkätilojen koneellisen ilmanvaihdon tarkoitus on tuulettaa kosteus pois suihkun ja saunomisen jälkeen. Kosteus ei saa jäädä muhimaan rakenteisiin ja muualle huoneistoon. Muista käyttää sitä!

Mikäli asunnossa on pelkästään koneellinen ilmanvaihto, se on pidettävä aina päällä. Sen tehoa voi pienentää esim. lomasijaksi, mutta sitä ei saa sammuttaa. Mikäli sammutat ilmanvaihdon, asunnon ilmankosteus nousee. Pahimmassa tapauksessa kesäkuumalla asunto on loman jälkeen homeessa.

Älä tuki ilmanvaihtokanavia asunnoissa, joissa on painovoimainen ilmanvaihto. Asunnon ilman pitää vaihtua ja mikäli tukit sitä varten tehnyt aukot, ilman vaihtuu mm. oven-, lattian- tai ikkunanraoista. Se tuntuu ikävänä vetona.

TULIPESÄT, HORMIT JA NUOHOUKSET

Käytössä olevat tulipesät on nuohottava vuosittain. Nuohous suoritetaan yhtiön laskuun. Nuohouksen ajankohdasta ilmoitetaan etu-

käteen. Pitkään käyttämättä olleet hormit ja tulipesät on syytä tarkistaa huolellisesti ennen käyttöönottoa, ettei hormi ole tukkeutunut tms. Nuohouksen tarkoituksena on poistaa savuhormeihin ja tulisijoihin kertynyt palamisjäte, jotteivät ne aiheuttaisi palovaaraa. Nuohooja opastaa myös tulisijan käytössä tarvittaessa.

Tulisijan peltejä ja luokkuja ei saa sulkea ennen kuin hiillos on hiipunut käytännössä kokonaan. Häkää muodostuu, kun hiillos palaa kytymällä ilman riittävää happea. Hiilimonoksidi eli häkä on kaasumainen väritön ja hajuton erittäin vaarallinen kaasu. Se vaikuttaa nopeasti ja huomaamatta ja aiheuttaa jo pieninä pitoisuuksina tajuttomuuden. Myrkytystila voi johtaa kuolemaan. Hyvä neuvo on antaa sinisen liekin sammua kokonaan, sulkea pellit ja sen jälkeen avata ne pari senttiä raolleen. Silloin lämpö ei karkaa, mutta hiilloksella on riittävästi happea hiipua loppuun asti turvallisesti.

Syksyllä lämmityskauden alkaessa, aloita se varovasti. Hormia pitää lämmittää ja kuivattaa muutaman päivän ajan, muuten hormi voi haljeta. Aloita lämmittämällä tulipesää ensin pienellä liekillä, esim. polttamalla paperia. Varmista, että hormi vetää ja lisää vasta sitten puita. Polta ensimmäisellä kerralla vain muutama klapi tai pari halkoa. Seuraavana päivänä polta muutama halko enemmän jne.

Tuhka on erittäin herkästi kytevää. Tuhkan pitää antaa kokonaan jäähtyä peltisessä astiassa, ennen kierrätystä. Se lajitellaan metalliseen tuhkan kierrätysastiaan tai hyvin jäähdytettynä sekajätteen.

Asunnon paloturvallisuus on asukkaan vastuulla. Jokaisessa huoneistossa on oltava palovarointi jokaisessa kerroksessa. Muista tarkistaa niiden toimivuus.

LATTIALÄMMITYS

Kosteissa tiloissa lattialämmitys on pidettävä aina päällä, myös kesällä. Se kuivaa lattian ja suojaa kosteusvaurioilta.

KIERRÄTYS JA JÄTTEIDEN LAJITTELU

Noudata jätteiden lajitteluohjeita. Vain roska-astiat tyhjenetään eli älä jätä mitään roska-astioiden viereen - roskat eivät kävele itse astiaan. Biojätteiden keräys alkaa 1.1.2016 yli 20 talouden yhtiössä. Käytä biojätteiden pakkaamiseen Bioska-pussia, paperipussia tai -kää-

rettä, jonka viet biojäteastiaan. Biojätteisiin lajitellaan vain:

- vihannesten ja hedelmien kuoret
- talouspaperit, servetit
- kahvin ja teen porot, suodatinpusit, teepussit
- kalanperkeet ja luut
- kasvien osat ja kuihtuneet kukat (ei multaa)

LIIKENNE

Puutarhakadulla nopeusrajoitus on 40 km/t ja muualla Portsassa 30 km/t. Ethän aja ylinopeutta. ■



Mistä tulossa - mihin menossa?

Teksti ja kuvat: Christina Nummi

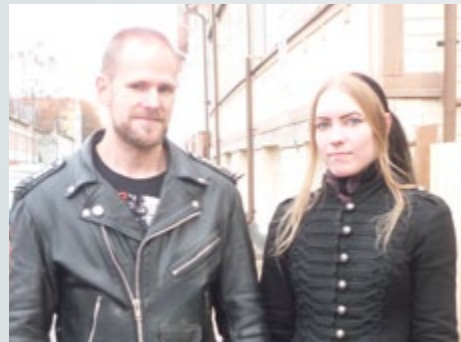


Kysymme lokakuuisena lauantaina Portsan kaduilla käveleviltä kaupunkilaisilta:

1 Mistä tulossa, mihin menossa? 2 Mikä oli kuluneen kesän mukavin asia?

Jaakko ja Claudia

1. Tulomme keskustasta, olemme kävelylenkillä ennen ruoanlaittoa.
2. Aloimme seurustella viime kesänä, joten se on varmasti mukavin kesämuisto.



Katariina

1. Patterihaasta tulossa ja menossa keskustaan Betel-kirkkoon vankilähetyspäiville. Menen kuuntelemaan puhujia sekä jumalanpalvelusta, ja osallistun itse rukouspalvelun kautta.
2. Mukavinta kesässä oli nuorten kohtaaminen ja uskon jakaminen.



Kirsi

1. Kotoa tulossa ja kävelylenkille menossa.
2. Viime kesän sateisista ilmoista oli iloakin, koska vihannekset kasvoivat viljelypaltallani mainiosti. Etenkin peruna, porkkana ja sipuli nauttivat viime kesän säästä.



Richard ja vaunuissa nokkaunia vetelevä Alfred

1. Lähdettiin 1-vuotiaan Alfred-pojan kanssa ulkoilemaan.
2. Olin viime kesänä poikkeuksellisen paljon vapaalla ja vaimo oli töissä, joten sain viettää paljon aikaa pojan kanssa.



Helvi

1. Olen jokapäiväisellä kävelylenkilläni. En laske metrejä, mutta monta kadunkulmaa kuljen päivittäin, tänäänkin kävin Mannerheimipuistossa ja sieltä tänne Portsaan. Olen yhdeksänkymmentävuotias - ajatella, melkein sata! Olen ikäni juossut ja kävellyt, ja sen vuoksi varmaan jaksan näin hyvin vieläkin.
2. Portsan pihamarkkinat oli mukava tapahtuma! Löysin puseron, joka on ollut kovasti käytössä ja sen lisäksi markkinoilla oli hyvää ruokaa.



Tuomas ja Mailis

1. Martista ollaan tulossa. Yleensä ei käydä täällä kävelemässä, mutta nyt tultiin Förillä joen yli Portsaan.
2. Oltiin kesällä Keski-Euroopassa matkustellessa, kierrettiin Saksaa ja Tšekkejä. Oli tosi kiva reissu ja ilmat oli paljon paremmat kuin täällä Suomessa, suorastaan kuuma!



SVENSK RESUMÉ

Portsa anvisningar

Text: Solveig Sillanpää

Det är inte enbart en dans på rosor att bo i Portsa. Det betyder också omvård av och bekymmer gällande det egna hemmet. Vi beslöt oss att i Portsa Sanomat hjälpa just dej och har samlat några viktiga tips och råd om sådant det är skäl att tänka på.

KÄLLARE

Om källaren är ombyggd är det viktigt att kolla och underhålla dräneringspumpen regelbundet, speciellt vid störtregn.

Den obyggda kalla källaren skall värmas under den varma årstiden, luckorna eller fönstren skall öppnas på varen och stängs då utetemperaturen sjunker under nollsträcket.

I källare med jordgolv får ved och annat nedbrytbart material som förvaras i källaren inte vara i direkt kontakt med golvet. Veden skall vara luftigt radad så att det inte uppstår mögel- och svampangrepp i veden som sedan lätt sprids i byggstommen.

TAKFÖNSTER

Putsa takfönstrens karmar från skräp och massa både vår och höst. Avlägsna snö från fönstret, smältande is och snö tränger lätt in genom springorna.

ANSVARSPRÅGOR

I huvudsak är byggnadernas fasad och konstruktion på bolagets ansvar, dit hör till exempel ytterdörr, dörrhandtag och lås samt ytterfönster. De inre fönstren är på aktieägarens ansvar. Till skillnad från andra bostadsbolag är ansvaret för utbyggd vind och källare i regel

aktieägarens.

LUFTKONDITIONERING

Lägenhetens luftkanaler och luftkonditioneringsanläggning är på ägarens ansvar och skall underhållas och rengöras regelbundet. Om bostaden endast har maskinell luftkonditionering skall den alltid vara påkopplad.

I bostäder med självdrag får ventilerna inte täckas. Om ventilerna täcks uppkommer drag från golv-, dörr- och fönsterspringor.

ELDSTÄDER, SKORSTENAR OCH SOTNING

Eldstäder som är i användning bör sotas varje år. Bolaget står för kostnaderna och tidpunkten meddelas i förväg. Om en skorsten varit oanvänd länge bör den undersökas före den tas i bruk igen.

Börja elda försiktigt på hösten, bara några klappar i gången de första dagarna så skorstenen torkar och blir varm.

Eldstadens spjäll får inte stängas före glöden helt slocknat så att det inte bildas livsfarligt kolmonoxid. Kolmonoxid bildas när den glödande kolen inte får syre.

Het aska är brandfarlig och bör därför källas helt i ett metallkärl före du får slänga den. Askan läggs i ett uppsamlingskärl av metall eller helt kallt i blandavfallet.

Det bör finnas en brandvarnare i varje våning. Kom ihåg att kontrollera brandvarnarna regelbundet.

GOLVVÄRME

Golvvärmens i våtrum skall alltid vara påkopplad, också på sommaren, så att golvet hålls torrt och skyddas mot fuktskador.

AVFALLSHANTERING

Följ sorteringsanvisningarna. Sortering av bioavfall utökas från och med 1.1.2016 i bostadsfastigheter med minst 20 hushåll. Använd Bioska-påsar, papperspåsar eller pappersomslag då du för ut bioavfallet. Till bioavfall hör; frukt och grönsaksskal, hushållspapper och servetter, kaffesump, kaffepåsar och tepåsar, fiskrester, matrester, växter och vissnade blommor (inte mylla).

TRAFIK

Hastighetsbegränsningen på Trädgårdsgatan är 40 km/h och 30 km/h övrigt i Portsa. ■





Portsassa auennut pelien erikoisliike

Risto Ranta

Viime kesänä Portsan kupeessa, Puistokatu 18:ssa, avasi pelikauppa nimeltään Retromagia. Se kuuluu helsinkiläiseen Poromagia-liikkeeseen toimien samalla sen Turun haaraliikkeenä.

Retromagia on keskittynyt ns. retrovideopelien, lauta- ja korttipelien sekä figuureihin. Ja löytyy liikkeestä myös mm. vanhoja elektroniikkapelejä kuten myös peliaiheisia paitoja ja muuta aiheeseen liittyvää.

Retromagian kauppias **Antti Koski** on itsekin portsalainen. Hän kertoo, että liikkeen

valikoima uudistuu säännöllisesti ja pelit ovat aina jonkin aikaa hypisteltävissä ja ostettavissa suoraan Retromagiasta, jonka jälkeen ne siirtyvät tilattaviksi Poromagian verkkokauppaan. Mikäli pelejä verkkokaupasta tilaa, saa ne postikuluitta takaisin Retromagian Puistokadun myymälästä noudettaviksi. Antti kertoo myös, että liikkeeseen voi tuoda vaihdossa vanhoja videopelien ja konsoleita. Ja saattaapa hän niitä ostaa suoraan liikkeeseen myyntiin.

Mitä sieltä oikein saa?

Retrovideopeliksi lasketaan käytännössä kaikki 70-, 80- ja 90-luvun tuotanto sekä myös 2000-luvun alun laitteet ja pelit. Haluimpia retropelikonsoleita ovat monien mie-

lestä Nintendo Entertainment System, Super Nintendo sekä Sega Master System ja Mega Drive peleineen. Toki myös lukuisia muita laitteita ja pelejä keräillään ja monien niidenkin pelejä saa Retromagiasta.

Fiilistelyä ja silmänruokaa

Retromagia on jo kuulu näyttävästä ja monipuolisesta näyteikkunastaan, joten iltalenkki kannattaa suunnata Puistokadun kautta liikkeen ohi.

Nyt kaikki portsalaiset tonkimaan kellareita ja ullakoita, jos sieltä vaikka löytyisi itselleen tarpeettomiksi jääneitä vanhoja videopelien tai konsoleita ja tarjoamaan niitä Antille. ■



PORTSAN POJISTA TURUN PALLOKERHO

Toni Mattsson, Portsa ry ja Turun Pallokerho ry

**Turun Pallokerhon perustammi-
sesta tuli 21.11.2015 kuluneeksi
80 vuotta. Seuran varbaishistoria
liittyy läheisesti Portsan alueeseen
ja Mikaelinsurakuntaan. Ohessa
katkelma TPK:n historiikista,
jonka Rauni Paavola kirjoittanut**

Jalkapalloilun "maihinnoususta" Suomeen oli ehtinyt kulu jo kolmisen vuosikymmentä, kun Turun Pallokerho vuonna 1935 perustettiin. TPK ei kuitenkaan kokenut vastaanvanlaista vauhdikasta nousua kuin IFK ja TPS, vaan sen nousu valtakunnalliseen eliittiin kesti toista vuosikymmentä. Tämä johtui osittain siitä, että TPK perustettiin ns kyp-sille markkinoille eli kaupungissa oli jo useita joukkueita, joihin pelaajien parhaimmisto oli hakeutunut.

Toisaalta Pallokerhoa perustettaessa pää-tarkoituksena oli tarjota Portsan pikkupojille tilaisuus pelata järjestäytyneesti ja oikealla pallokentällä. Siihen asti pojat olivat pelanneet pihalla ja pienillä kadunpätkillä. Toki liikenne ei Portsan kaupunginosassa ollut 1930-luvulla kovin vilkasta ja vaarallista mut-

ta pelaaminen siellä ei ollut kuitenkaan täysin harmitonta.

TPK:n johtokunnan pitkäaikainen jäsen, kapteeni **Tauno Rapatti** on kuvannut Portsan peliolosuhteita ja pikkupoikien pelailua tähän tapaan;

"urheil- ja nimenomaan palloiluseurojen syntymiselle maassamme löytynee kaksi päätietä, joista ensimmäinen ja yleisin lienee se, että ensin saman talon pikkupojat suorittavat keskinäisiä ottelujaan, jotka sittemmin laajenevat käsittämään otteluita toisen tai toisten talojen poikajoukkueita vastaan ja poikien vartuttua iässä ja taidossa, kortteleiden ja kaupunginosien joukkueita vastaan".

Edellä oleva Rapatin kuvaus sopii erinomaisesti Turun Pallokerhon alkutaipaleen kuvaamiseen; Port Artturin kaupunginosan eli Portsan takapihoilla ja kadunpätkillä oleskeli joukko poikia, välillä tapellen, välillä potkien palloa, hypäten pituutta tai juosten kilpaa. Yhteistä näille pojille oli, että heitä viehätti ns "Harmaitten tarina" eli tarina kuuluisiksi tulleista Viipurin Susista, jotka niinkään olivat alun perin takapihojen kasvatteja.

Suurin osa portsalaisista pojista kuului

tuolloin Mikaelin seurakunnan nuoriso-osastoon, jota ohjasi diakoni **Seth Henriksson** eli "Setu", kuten häntä nuorison keskuudessa kutsuttiin. "Setu" kuvasi suhdettaan poikiin tähän tapaan:

"Lähtiessäni valloittamaan Portsa pelkäsinkin kauheasti, sillä pojat olivat rajuja ja villejä. Sitä paitsi taloudellinen abdinkotila vallitsi useissa kodeissa ja jouduin hankkimaan mm vaatekeran monelle pojalle. Mutta vaikka pojat olivatkin raisuja ja kurittomia beissä oli kuitenkin ainesta hyvään ja oikealla ohjauksella sain poikasakit innostumaan hyvistä harrastuksista".

Eipä ehtinyt pitkään virrata vesi Aurajoes-sa kun seurakuntatyö ja palloilu yhdistettiin; perustettiin Mikaelin Pallokerho. Nuoriso-osaston toimintakertomuksessa vuodelta 1934 mainittiin asiasta:

"Nuoriso-osaston toiminta on jatkunut entiseen tapaan. Se perustuu omatoimisuuteen, joka on hyvin kehittävä nuorille miehille. Niinpä on nuorilla toimikunta, jonka puheenjohtaja on Väinö Gustafsson, sihteerinä Allan Kärlund, rahastonhoitajana Gunnar Laine, jäsenkirjurina Veikko Ahlqvist ja jäsenenä Hilding Backström ja Urho Teräs. Toimikunta on tarpeen tullen koontunut keskustelemaan pallourheilusasioista.

Viimeisessä kokouksessa ennen joulua oli esillä palloilujoukkueemme liittyminen Suomen Palloliittoon, jolloin olisimme tilaisuudessa pääsemään piirin järjestämiin kilpailuihin, joka taas antaa uutta intoa mainion pallojoukkueemme hyvälle pyrinöille. Jäseniä on nuoriso-osastossa 39".

Vähitellen kävi kuitenkin selväksi että seurakunnan nuoriso-osastona pojilla oli mahdollisuus pelata vain toisiaan tai joitakin "ö-luokan" joukkueita vastaan. He halusivat kuitenkin kehittyä paitsi kansalaisina myös urheilijoina, ennen kaikkea jalkapalloilijoina ja siihen seurakunnalla ei ollut tarjota eväitä.

Toiminta seurakunnan siipien suojassa oli ollut hyvin turvallista sekä taloudellisesti että muutenkin, joten omille teille lähtemisen ei ollut mikään "läpihuutojuttu". Itsenäisyys, rekisteröity urheiluseura ja Suomen

Palloliiton jäsenyys kuitenkin houkuttelivat, sillä niiden avulla avautui mahdollisuus päästä pelaamaan Palloliiton sarjoihin ja saada omalla tasolla olevia vastustajia. Pitkän pohdinnan jälkeen päätettiin ryhtyä tuumasta toimeen.

Poikia kohtasi kuitenkin heti alkuun muuan juridinen ongelma; seuran puheenjohtajan olisi pitänyt olla täysi-ikäinen, eikä poikien keskuudessa ollut yhtään täysi-ikäistä. Ongelma ratkesi kuitenkin yllättävänkin nopeasti, sillä erään pojan isä lupautui seuran puheenjohtajaksi; **Einar Mäkisen** johdolla aloitettiin viralliset seuran perustamistoimet. Suomen Palloliitolta pyydettiin uutta seuraa varten sääntöehdotus, jonka jälkeen pantiin Turun Sanomien ja Uuden Auran 19.11.1935 ilmes-tyneisiin numeroihin kokouskutsu:

"Uusi palloiluseura perusteilla. Turkuun puuhataan jälleen uutta palloiluseuraa, jonka toimintapiiri käsittäisi etupäässä Mikaelinkirkon puoleisen osan kaupungistamme. Seuran perustava kokous pidetään torstaina klo 19.30 Kotikabulissa Humalistonkatu 10".

SUURELLA SYDÄMELLÄ JO VUODESTA 1971



Saturumi Satuportsa Satusviikkila

Eskonkatu 10,
20320 Turku

Puutarhakatu 46,
20100 Turku

Kostanzankatu 4,
20320 Turku

KOTISIVUILTA TAI PUHELIMITSE LISÄTIETOA MYÖS
VUOKRATTAVASTA JUHLATILASTAMME RUISSALOSSA!

Hoitopaikkatiedustelut:
riikka.sihvonen@satupaivakodit.fi | Puh. 0400 - 454 801

www.satupaivakodit.fi

Isännöintimestarit Oy

Kotisi asiat hoidossa

www.isannointimestarit.fi

Sofiankatu 3 A, 20100 Turku 0440 567 040

Ennen oli ennen Nyt on nyt

Teksti: Timo Valonen 2007, Turun Työväen Rakennus- ja Asunto-osakeyhtiö Puistorinne 1907-2007

Jätehuollosta

"Jätehuollosta. Ja nyt kun jätehuollosta kirjoitetaan, niin on tässä yhteydessä kerrottava myös Puistorinteen viemäroinnistä ja siirtymisestä sisäveesejärjestelmään. Puistorinnehän oli kirjaimellisesti Portsan/ kaupungin viimeisiä, jossa siirryttiin käyttämään kunnallista viemärlaitosta. Säätettiin kaikessa ja asumiskulujen nousua pelättiin. Vuokrat oli pidetty alhaalla eikä korjauksia ollut. Ensimmäiset sisävedet vedettiin niinkin myöhään kuin vasta vuonna 1978, sillä 1970-luvun loppuun asti oli tehty vain välttämätön ja sekin viimeisellä betkellä, ja mikäli mahdollista, myös aittaa halvalla alittaen. Tapaan oli totuttu. Tämän voi lukea vanhoista pöytäkirjoista, kun esimerkiksi ulkomaalausta tehtiin pienin paloin ja vasta (esimerkiksi) kun maistraatti 'siihen pakotti.' Toisaalta tuo on ymmärrettävää, kun vuosia ja vuosikymmeniä elettiin epä tietoisuudessa huomisesta ja koko Portsan tulevaisuudesta. Mitä sitä tekemään, jos ja kun pillaroidaan kuitenkin? Ja varmaan vähän sama muissakin Portsan yhtiöissä. ---- 70-luvun lopulla tehtiin Puistorinteessä laajamittaiset viemärointityöt. Piha myllätettiin ja asunnot liitettiin kunnalliseen alan laitokseen. Paineet voitiin purkaa nyt kotona. Ei tarvinnut tehdä enää ulkokuusireisuja. Sitten jälkeensä alue sadevesiviemärointiin. Asennettiin putkia ja kaivoja, jotta sadevesi löytäisi tiensä pois Puistorinteestä lyhyintä reittiä käyttäen."

Kaivon rakentaminen

"Kaivon rakentaminen. (Puistorinteen) takapihalla siellä koivujen välissä on ollut hevosten juottopaikka. Ne asuivat takapihan entisessä hyyssäkrakennuksessa (ulkovessa) ja tekivät päivätyönsä turkulaisessa jakeluliikenteessä. Entisten Puistorinteen asukkaitten joukosta kun löytyy ammatiltaan ajureita. Nykyään se on tietokone-termi. Niin ne ajat muuttuvat."

Kerran pihalle spatseerasi kaksi vähän vanhempaa herrasmiestä. Kertoivat olevansa talon vanhoja asukkaita. Harmi, kun en kysynyt keitä. Muistivat hevostenjuottolan ja miten ja milloin ne takapihan koivut istutettiin. Kaivoa ei pihalla ollut. No, kaivon rakentamisen ajatus kehittyi sitten 80-luvun puolivälissä. Kuultiin, että kahvivesikaivo oli ollut asunto 30:n kellarissa. Siellä sen raamit löytyivätkin, kun kellaria kaivettiin, mutta kaivo oli silloin jo entinen. Päätettiin katsoa, että löytyykö pihalta vettä ja voitaisiinko kaivo rakentaa. Saataisiin pihalle kaunistus ja ilmaista kasteluvettä kuivan paikan tullen. Ihan säästettäisiin vesirahassa. Ryhdyttiin työhön. Pajunvitsoilla vilistettiin pihaa ristiin rastiin. Ja paras paikka löytyi. Kaivuri tuli ja meni maan alle senkun kerkisi ja kuoppa syntyi. Mutta vettä ei tullut. Ei edes paljon tikkunut. Tarkoituksena oli, että annetaan kuopan olla joitakin päiviä ja katsotaan mitä tapahtuu – tuleeko sitä. Ja peitetään vasta sitten.

Mutta heti huomattiin, että ajatus oli mahdoton toteuttaa. Eräät perheenäidit ilmoittivat välittömästi mutta rauhallisin äänin, että kuoppa on heti täytettävä, sillä riski on nyt valtava, että lapset kerääntyvät sinne kuopan pohjalle ja ottavat kehnöt. Ja niin kävi, että kuoppa täytettiin. Emmekä koskaan enää saa tietää, että onko siellä nyt vettä. Siinä pihalla välittömän päätöksen tekivät perheenäidit, niin kuin monessa muussakin tärkeässä asiassa."

Erään asunnon kellariviemäri

"Erään asunnon kellariviemäri. Eräessä kellarissa tehtiin laajennustyötä. Oli edetty hetkeen, jolloin asunnon viemäri tuli yhdistää pihalla olevaan pääviemäriin. Peruskorjaaja oli tilannut työhön oikein kaivurin. Ajatuksena oli, että työ tulisi tehdyksi mahdollisimman nopeasti ja vähin haitoin. Kaivuumaasto oli tutkittu ja reitti selvä."

Kaivurin kauba upposi saveen ja kuoppaa syntyi. Miehiäkin – avulaita naapureita – oli

kuopassa lapioineen avustamassa. Läbestyttiin rakennuksen sokkelia ja työtä seurattiin. Kuka pihalla ja kuka ikkunassa. Lapset pidettiin poissa työmaa-alueelta. Eräessä ikkunassa herra ja rouva seurasivat työn edistymistä. Toisen nenä sisälässä ja toisen metrin ulkona ikkunasta. Kaivuri kaivoi ja lapiot heiluivat. Yhtäkkiä ilma täyttyi vesisuihkusta. Päävesijohto oli katkennut. Sen sijaintia ei oltu kaivuutyötä suunniteltaessa huomioitu, tai luultiin sen kulkevan muualla. Vesi lensi kuin suihkulähteestä rakennusten kattojen korkeudelle. Ja kesti aikansa, ennen kuin vesi katkaistiin ja onneton peruskorjaaja sai vuotokohdan korjattua. Vettä ei ollut vähän aikaan tarjolla. Ei kivaa. Kaivuutyö kesti ja maksoi suunniteltua enemmän."

Mutta se ei ollut tämän jutun jäynä eikä punainen lanka. Punainen lanka oli, kun vesijohto katkesi ja Puistorinteen pihalla ruiskutti komea suihkulähte, niin se nenä joka oli metrin ulkona ikkunasta huusi naama märkänä, että "kyllä me tiedettiin, että siinä on vesijohto, odotettiin vaan, että koska se katkeaa."

Jatkoa lukuun, jossa eräs osakas saa nenänsä kipeäksi:

"Naapureita ei Puistorinteessä kuitenkaan aina hakattu. Mutta kerran meinasi käydä niin. Oli aika lähellä. Osakas oli saanut olohuoneensa remontin valmiiksi. Oli uutta ja siistiä. Ullakkoa eikä kellaria oltu vielä rakennettu. Niihin töihin oltiin vasta siirtymässä. Ja nyt nautittiin osavalmiista. Seinänaapurillakin oli remontti meneillään. Rakennettiin ullakkoa. Osakkaan puoleinen väliseinä oli tukevasti työn alla."

Osakas soitti ovikelloani ja pyysi (pää punaisena, mutta nokka valkoisena) minua käymään. Ja menin. Ja sitten olohuoneeseen. Mukavan ja onnistuneen näköistä oli ja onnittelin tuloksesta. Osakas osoitti kattoa. Ja ymmärsin ongelman."

Puolisen metriä naapurin seinästä törrötti katosta suora 'viisituumaisten' rivistö. Piruksesti nauvoja. Vabvaa tekoa, mutta aivan väärässä paikassa. Miten näin?"

Naapuri oli tullut vinttiä nikkaroidessaan yhtäkkiä – tai oliko jopa suunniteltua, mene ja tiedä – abneeksi ja päättänyt vähän varastaa ja ottaa itselleen laittomia sisätiloja. Rakennusluvvan edellytyksenä oli kuitenkin, että jokainen rakentaa omien hallintarajojensa puitteissa. Eli, että seinät

ullakolla ja kellarissa kulkevat siinä missä keskikerroksessakin. Ja ainakin, että seinän tai lattian läpi naapurin puolelle ei mennä viisituumaisilla. Sitä ei kyllä ole mihinkään kirjoitettu."

Olin myöhemmin sitten konsulttina, kun meinasi tulla turpaan. Sekin asia sovittiin ja entisenlaisenkaltainen harmooninen yhteiselo synkroniseeraantui jälleen jokapäiväiseksi elämäksi." ■

Kuva As Oy Puistorinteestä 1960-luvulta Jukka Mannosen kotialbumista. Kuvan on ottanut Jukan isä Alpo Mannonen, joka oli innostunut valokuvauksesta. Jukan perhe asui siihen aikaan Rauhankatu 10:ssä. Kuvaustilanteessa Puistorinteen pihaan asennetaan ilmeisesti kaivoa. Tunnetko kuvan miehet?"



Maija Vira ja Lauri Tuominen kurkistavat viemärin syövereihin 40 vuotta myöhemmin."



Ennen oli Mannerheiminpuisto

Kuva Mannerheimin puistosta 1949 Liisa Lehdon kotialbumista. Kuvassa Liisa 3-vuotiaana kotiapulaisen Mailan kanssa.

"Asuimme Puistokadulla. Rakastin keinumista ja puistovahvi antoi porttikiellon, kun räjäsin keinuvuorosta. Vieläkin keinun mielelläni lastenlapsieni kanssa. Talvella puistossa luisteltiin ja hiihdettiin."

Liisa Lehto, Espoo



Nyt on Mannerheiminpuisto

Kuvassa portsalaiset Sara Hopponen ja Isak Pirnes 1 v 8 kk. Kuva: Portsa Ry



**Tarvetta
kosteuskartoitukselle,**

**Kutsu hätiin
Kuivaustekniikan kaverit!
www.kuivaus.fi**

**Suomen
Kuivaustekniikka Oy**
Apilakatu 10
20740 Turku
p 020 743 5030

**kuivaukselle,
saneeraukselle,
sisäilmatutkimukselle?**



**Siisti Jätehuolto
Mukautuvaksi Suunniteltu**



Laajentuneessa tuotevalikoimassamme sekä syväkeräys®- että pintasäiliöt.

Verhoiluissa lukuisia väri- ja materiaalivaihtoehtoja.

Pyydä maksuton suunnitelma
Heikki Seitsonen Puh. 044 290 0205 heikki.seitsonen@molok.com

ORIGINAL
MOLOK
www.molok.fi

Puutalojen isännöintiä

Isännöinti Raunell

Timo Raunell

puh. 0400 212 225
Rauhankatu 26 a 10
20100 Turku

timo.raunell@gmail.com
www.isannointiraunell.fi

Portsan Sanomat toivottaa
hauskaa joulua ja onnellista uutta
vuotta! Seuraava aviisi Imestyy
keväällä 2016!

**VERHOOMO
HAKAKOSKI**

-VUODESTA 1991-

**Sanna Hakakoski
Verhoilun entistäjä**

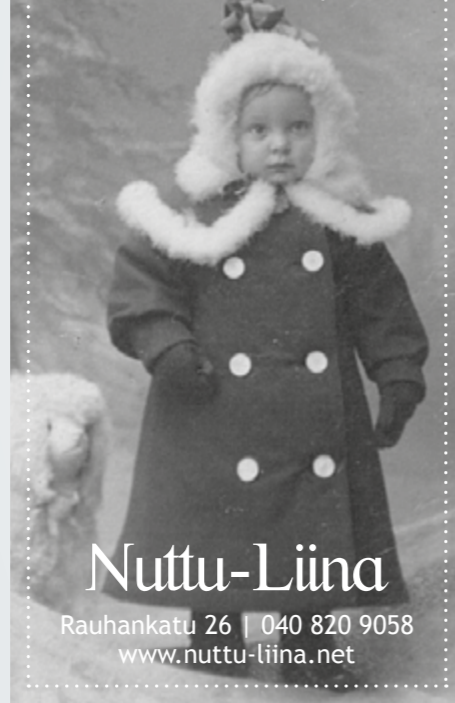
Rauhankatu 23-25, 20100 Turku
Puh: 02 2309 602

verhoomo.hakakoski@
turunverhoilijamestarit.fi

www.verhoomohakakoski.com



Ompelimo
Lahjapuoti



Nuttu-Liina

Rauhankatu 26 | 040 820 9058
www.nuttu-liina.net



OY TILITEHO AB

ASiantunteva JA
Palveleva TILITOIMISTO

KIRJANPIDOT,
TILINPÄÄTÖKSET,
PALKAT YM
TILITOIMISTOPALVELUT



Sirpa Pennanen KLT, PHT
Puutarhakatu 38 A 39
p. 0207 345 600

www.tiliteho.fi

Sisustus- ja lahjapuoti
VALOISA

Puutarhakatu 42, 20100 Turku
puh. 0400-860617
avoinna: ma - pe 10 - 19
la 11 - 16 su 12 - 16

Valoisa on myös Facebookissa:
Suomen Valoisa Oy

TERVETULOA !



Puutalovälittäjäsi Portsassa

naytonpaikka.com



Näytönpaikassa et jää varjoon

ETUOVI.com jokakoti.fi oikotie.fi



näytönpaikka
kiinteistönvälitys